

Научная статья

УДК 304 +316.77

doi: 10.17223/22220836/58/19

ПОПУЛЯРИЗАЦИЯ НАЦИОНАЛЬНОГО КУЛЬТУРНОГО НАСЛЕДИЯ: ПЕКИНСКАЯ ОПЕРА В КИТАЙСКИХ СОЦСЕТЯХ

Елена Николаевна Савельева¹, Валерия Евгеньевна Буденкова²,
София Владимировна Горбунова³, Хоу Цинжань⁴

^{1, 2, 3, 4} *Национальный исследовательский Томский государственный университет,
Томск, Россия*

¹ *limi77@inbox.ru*

² *dissovet_iik@mail.ru*

³ *post_delo@mail.ru*

⁴ *2597595750@qq.com*

Аннотация. В статье анализируются китайские блоги, посвященные национальному достоянию Китая – пекинской опере. Показано, что, с одной стороны, видео, рассказывающие о разных аспектах этого искусства, способствуют продвижению и пропаганде нематериального культурного наследия, с другой – использование технологий массмедиа ставит под вопрос аутентичность представления данного культурного феномена. Новизна исследования связана с анализом контента китайской социальной сети Douyin и уточнением потенциала социальных медиа в сохранении нематериального культурного наследия.

Ключевые слова: китайский театр, социальные медиа, сетевая коммуникация, платформа Douyin

Благодарности: Исследование выполнено за счет гранта Российского научного фонда № 24-28-01869 <https://rscf.ru/project/24-28-01869/>

Для цитирования: Савельева Е.Н., Буденкова В.Е., Горбунова С.В., Хоу Цинжань. Популяризация национального культурного наследия: пекинская опера в китайских соцсетях // Вестник Томского государственного университета. Культурология и искусствоведение. 2025. № 58. С. 220–237. doi: 10.17223/22220836/58/19

Original article

THE PROMOTION OF NATIONAL CULTURAL HERITAGE: BEIJING OPERA IN CHINESE SOCIAL MEDIA

Elena N. Savelieva¹, Valeriya E. Budenkova², Sofiya V. Gorbunova³,
Hou Qingran⁴

^{1, 2, 3, 4} *National Research Tomsk State University, Tomsk, Russian Federation*

¹ *limi77@inbox.ru*

² *dissovet_iik@mail.ru*

³ *post_delo@mail.ru*

⁴ *2597595750@qq.com*

Abstract. The role of social media in preserving of intangible cultural heritage is analyzed in this paper. The subject matter is the Art of Beijing Opera, included in the UNESCO's List of Intangible Cultural Heritage of Humanity. The purpose of the article is to study examples of demonstrating the art of Beijing Opera on the Douyin platform from the traditional arts presentation authenticity in the Chinese blogosphere point of view. The empirical grounds of the research were videos posted on the Douyin platform on behalf of the authors: Guo Xiaojing (果小菁); Guo Yuan (郭雨昂); Beijing Opera Liu Lei (爱京剧), I Love Beijing Opera 13 (爱京剧13), etc. The research methodology includes historical and cultural approach, comparative analysis and content analysis.

The study showed that the short video format is popular among Internet users. The uploaded content is dedicated to various aspects of the art of Beijing Opera: plots, music, makeup, costume, etc. The authors of the videos not only show scenes from performances, the rehearsal process, preparation for performances, but also talk about the history of the genre, outstanding performers, and reveal the meaning of what is happening on stage. Thus, bloggers are involved in cultural and educational activities. In addition, the use of 3D technologies and VR effects, the combination of traditional performing practices with modern popular music, and the rejection of traditional age standards and limits for performers contribute to the renewal of Beijing Opera and its integration into the modern cultural space. From the national and cultural identity formation and support point of view, such capacities of online communications are great importance.

However, the quality of online content and the ability of social media to convey information about a phenomenon while maintaining its authenticity, original aesthetic and semantic essence is open to question. The analysis showed that the video content represents only partial aspects of the art of Beijing Opera (a separate musical scene or dramatic action, makeup application, hair styling, textual reference, the daily life of the actors-performers, etc.). Traditional artistic practice is not covered as a holistic phenomenon, but in bits and pieces. The identified contradiction reflects the general trend of the cultural heritage existence in the digital age.

Keywords: Chinese theatre, social media, network communication, Douyin platform

Acknowledgements: The study was supported by a grant from the Russian Science Foundation, project № 24-28-01869 (<https://rscf.ru/project/24-28-01869/>)

For citation: Savelieva, E.N., Budenkova, V.E., Gorbunova, S.V. & Hou Qingran (2025) The promotion of national cultural heritage: Beijing Opera in Chinese social media. *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo universiteta. Kul'turologiya i iskusstvovedenie – Tomsk State University Journal of Cultural Studies and Art History*. 58. pp. 220–237. (In Russian). doi: 10.17223/22220836/58/19

Введение

Стремительное развитие интернет-технологий делает блогосферу в Китае значимой площадкой для презентации и популяризации традиционной культуры и искусства. К важнейшим составляющим культурного наследия, формирующего и поддерживающего национально-культурную идентичность, безусловно, относится пекинская опера. Новые технологии, в частности, платформа Douyin с ее уникальным форматом короткого видео и огромным числом пользователей¹ открыла путь для знакомства широкой аудитории с этим жанром национального искусства. Цель статьи – изучить примеры демонстрации искусства пекинской оперы на платформе Douyin с точки зрения аутентичности представления традиционного культурного наследия в китайской блогосфере.

¹ 743 млн активных пользователей ежемесячно; большинство пользователей моложе 30 лет (https://b-mag.ru/top-20-kitajskih-socialnyh-setej-2024-goda-issledovanie-rukovodstvo-dlja-marketologov/#Douyin_-_«китайский_TikTok»).

Платформа Douyin позиционируется как важный инструмент культурной коммуникации, играет особую роль в развитии экономики страны, поддержании национального авторитета и влияния. Правительством Китайской Народной Республики разработаны стратегии распространения национальной культуры, предусматривающие ее интеграцию в современный социально-экономический и идеологический контекст, тематические мероприятия в школах, вовлечение социальных групп и сетевых сообществ. Особое внимание уделяется проектам в области сохранения нематериального культурного наследия, выявлению его носителей, созданию охраняемых территорий и мест (включая деревни, города и районы) его бытования.

Но, как на любой глобальной платформе, представленный на Douyin контент далеко не всегда соответствует уровню продвигаемого искусства или художественной практики и не может успешно решать задачи их сохранения и популяризации. В особенности это касается иностранных пользователей, у которых из-за неполной или искаженной информации может сформироваться неправильное представление и предвзятое отношение к китайской культуре. Следует также помнить, что у разных аудиторий разный культурный опыт и вкусы, поэтому создателям видеоконтента сложно сбалансировать предпочтения пользователей. Наконец, пекинская опера имеет художественные особенности, каноны, традиции, уникальный стиль пения и сложные техники исполнения, которые невозможно передать за короткое время без эстетических и смысловых потерь в формате видеоролика.

Между тем в современном Китае, несмотря на серьезное старение носителей данного искусства (люди уходят, а навыки теряются), число поклонников пекинской оперы заметно растет. Так, из «Отчета о данных по нематериальному культурному наследию», опубликованного Douyin 5 июня 2024 г., следует, что количество видеороликов, связанных с национальным наследием, находящимся под угрозой исчезновения, увеличилось на 33% по сравнению с прошлым годом. Отмечается, что в его сохранении и популяризации большую роль играет молодежь в возрасте до 30 лет. «Люди..., выросшие в эпоху интернета, стали движущей силой в наследовании и распространении нематериального культурного наследия» [1]. (Более подробную статистику по различным аспектам культурного наследия, в том числе данные по электронной коммерции, можно посмотреть по ссылке [2]). Создатели видеороликов используют для популяризации традиционных искусств и ремесел различные формы (видео со спецэффектами, анимированный текст, субтитры и т.д.), привлекая огромную аудиторию.

Таким образом, складывается проблемная ситуация: популярность видеоматериалов, посвященных искусству пекинской оперы (на фоне роста интереса к национальному культурному наследию в целом) актуализирует вопрос о качестве распространяемого в сети контента, т.е. соответствии авторских интерпретаций традициям, правилам и нормам этого театрального жанра.

Материалом для анализа послужили видеоролики, размещенные на платформе Douyin от имени авторов: Го Сяоцзин (果小菁); Го Юан (郭雨昂); пекинская опера Лю Лэй (爱京剧); Люблю пекинскую оперу 13 (爱京剧13) и др.

Отметим, что поиск на Douyin по ключевому слову («пекинская опера») приводит к роликам разных блогеров, каждый из которых имеет свою «специализацию». Аккаунты, посвященные пекинской опере, обычно делятся на

«официальные» и «личные». «Официальные» – это рекламные аккаунты, созданные группой или театром для продвижения и популяризации национального оперного искусства, например, «Театр пекинской оперы в Пекине» (北京京剧院), «Энциклопедия Douyin. Популяризация китайской пекинской оперы» (抖音百科. 中国京剧的学术普及) и т.д. «Личные» – это аккаунты частных лиц.

Методологическую основу исследования составляют историко-культурный подход, сравнительный и контент-анализ.

Что касается исследований по данной теме, следует отметить, что китайские авторы уделяют особое внимание национальной театральной и музыкальной культуре, традиционным формам и музыкальным жанрам, в числе которых особое место занимает пекинская опера [3–6]. В их работах освещаются истоки и ключевые компоненты (актерское мастерство, техники пения, грим, костюмы и т.д.), определяющие специфику и уникальность этого театрального жанра [4, 7–9]; ставится проблема сохранения наследия и традиций пекинской оперы, обсуждаются ее возможные трансформации в условиях современной цифровой культуры [10–12].

Среди зарубежных¹, в том числе российских, ученых интерес к этой теме не столь велик по причине ярко выраженной национальной специфики и «непохожести» на привычные для западных культур театральные формы. Тем не менее существует ряд работ на русском языке, написанных как отечественными учеными, так и созданных совместно с китайскими коллегами, повествующих об истории пекинской оперы и анализирующих ее художественные и национально-культурные особенности [13–16]. Так, в монографии С. Анчукова и Фу Шуай прослеживается история взаимовлияния в развитии театра, пластических искусств и дизайна [13]. В работах Т.Б. Будаевой [14, 15] проанализирована специфика средств выразительности пекинской оперы: техник звукоизвлечения, принципов мелодических построений, особенностей вокала, стиля игры и манеры пения и т.д. Некоторые исследования посвящены конкретным составляющим и источникам синтетического искусства пекинской оперы: гриму, маскам, костюму, ушу и т.д. [13, 17, 18].

Отдельно стоит отметить работы китайских авторов², опубликованные на русском языке. Их объединяет стремление раскрыть значение пекинской оперы как уникального культурного феномена и национального «бренда», показать ее синтетическую природу, символизм, связь с конфуцианским мировоззрением и древними традициями восприятия окружающего пространства [7, 9, 12]. Подчеркивая разницу в принципах западного и восточного театрального искусства, авторы стремятся сделать последнее более понятным для представителей иных культур [19].

Особого внимания в контексте нашего исследования заслуживают работы, в которых обсуждаются проблемы бытования пекинской оперы в современной культуре, сохранения ее аутентичности, необходимости / сложности адаптации к культурным реалиям XXI в., использования современных, в том числе цифровых, средств популяризации нематериального культурного

¹ Следует отметить, что значительная часть работ о пекинской опере, опубликованных за пределами Китая (в основном на английском языке), написана авторами китайского происхождения.

² Как правило, это молодые исследователи, обучающиеся в аспирантуре и защищающие диссертации в российских вузах.

наследия и т.д. [10, 11, 15, 20–22]. Ряд авторов фокусируется непосредственно на роли социальных медиа, в том числе платформы Douyin, в просвещении широких масс и пропаганде традиционных искусств и ремесел, в частности, пекинской оперы [10, 11, 21–24]. Как замечает 耿欣怡 (Geng Xinyi, Гэн Сеньи), «...Douyin придал пекинской опере новую жизненную силу» [23. С. 187].

Анализ контента Douyin (особенностей производства, механизмов смыслообразования, интерактивного характера коммуникации и т.д.) позволяет выявить преимущества формата коротких видео в пробуждении интереса, доступности новых впечатлений и эстетических переживаний, формировании групповой солидарности на основе общего познавательного-эмоционального опыта по сравнению с «классической» формой представления оперы.

Однако благосклонное отношение к сетевым формам культурной коммуникации не исключает критического взгляда на сопутствующие проблемы. Выявляются такие негативные особенности контента, популяризирующего искусство пекинской оперы, как фрагментарность, развлекательный характер, коммерциализация, низкое качество исполнения, поверхностный и упрощенный подход к материалу [11, 23, 24]. Так, анализируя коммуникационные особенности короткого видео (простота, массовость, легкость восприятия и т.д.), Гэн Сеньи ставит под сомнение возможность адекватной передачи и восприятия пекинской оперной культуры [23].

Таким образом, налицо противоречие: с одной стороны, социальные медиа играют важную роль в пропаганде и продвижении национального культурного наследия не только в Китае, но и из его пределами, с другой – сама природа сетевых коммуникаций проблематизирует сохранение смысловой и эстетической подлинности традиционного искусства. Но чтобы оценить возможные риски и преимущества, необходимо более детально рассмотреть сложившуюся ситуацию.

Пекинская опера: история и эстетические принципы

Искусство пекинской оперы, имеющее более чем двухсотлетнюю историю, сегодня приобрело статус национального достояния, поскольку тесно связано с традиционной китайской культурой и искусством. В 2010 г. пекинская опера внесена в список нематериального культурного наследия человечества ЮНЕСКО.

Представления пекинской оперы – это синтез пения, хореографии, пантомимы, элементов боевых искусств, акробатики, музыки, костюмов, грима. Ее исторические корни связаны с развитием музыкальных драм некоторых провинций Китая, в частности, Аньхой (Аньхуэй). Годом зарождения считается 1790-й, когда в честь празднования восьмидесятилетия императора Цяньлуна были исполнены мелодии, ставшие впоследствии музыкальной основой пекинской оперы. Покровительство императора способствовало, с одной стороны, становлению нового жанра, а с другой – несмотря на «низкое» происхождение, превращению его в придворное искусство и развлечение для аристократии.

Важной вехой в истории пекинской оперы является 1883 г., когда вдовствующая императрица Цыси, будучи страстной любительницей этого искусства, приглашает труппы пекинской оперы на празднование своего пятидеся-

тилетия. Императрица реформировала оперу в соответствии с личными предпочтениями и своим покровительством способствовала ее совершенствованию и расцвету.

Рубеж XIX–XX вв. явился периодом окончательного формирования пекинской оперы (в том числе возникновения разных школ) и ее международного признания. Знаменательным событием становится открытие в 1955 г. Китайского театра пекинской оперы. Его основателем и первым директором являлся известнейший и почитаемый в стране исполнитель Мэй Ланьфан. Сегодня искусство пекинской оперы «не теряя своего традиционного характера и национальных эстетических принципов, становится частью процессов культурной глобализации» [19. С. 27]. Получив широкую известность и признание за рубежом (в США, Японии, России, Германии, Индии и других странах), оно способствует межкультурной коммуникации и взаимодействию. Активная поддержка китайского правительства позволяет регулярно осуществлять постановки в крупных городах (Пекине, Шанхае, Тяньцзине), организовывать зарубежные гастролы, конкурсы любителей и т.п.

Художественно-эстетическая специфика пекинской оперы базируется на органичной интеграции классических видов искусства (древняя поэзия, каллиграфия, живопись) и оперировании языком символов (в костюмах, гриме, жестикуляции, реквизите и т.д.). В ряду характерных особенностей отмечается связь с правилами выразительности традиционной китайской живописи [13. С. 245–246]. При этом следует помнить, что живопись и театр Китая формировались в рамках восточной эстетической парадигмы, определяющей специфику художественного мышления, способы выражения и уникальные особенности языка, принципиально отличные от западной традиции [5. С. 94–96; 19].

Роль визуальной составляющей пекинской оперы подчеркивает сравнение с искусством каллиграфии: каллиграф заботится о ровной вертикали и прямой горизонтали начертания, а исполнитель пекинской оперы, мастерски оперируя голосом, одновременно владеет боевыми искусствами, позволяющими принимать сложные позы (в вертикальном и горизонтальном положениях тела).

Не менее серьезное значение имеет костюм, сочетающий черты разных эпох (Сун, Мин, Цин и Хань), цветовая символика которого раскрывает образ персонажа, позволяет зрителю ориентироваться в статусе, настроении, характере героя. В свою очередь, принципы сценической игры определяются типом роли или амплуа артиста¹ (шэн – мужской персонаж, дань – женский, цзин – смелый, чоу – комический персонаж или глуповатый злодей и др.). Как подчеркивают исследователи, «существует четкое разделение в средствах выразительности между персонажами различных амплуа» [15. С. 815]. Сценическая игра всегда связана с определенными канонами, диктующими последовательность жестов, мимики, движений тела и глаз, артикуляцию, техники пения, стиль одежды, использование атрибутов и мизансцены.

¹ Как отмечают С.А. Мозгот и Я. Ли, «понимание значения „амплуа“ в китайском театральном искусстве связано с традициями освоения целых театральных династий, которые передают свои наработки „из рук в руки“, что ведет к высокому уровню профессионализма каждой отдельной роли. То есть понятие „амплуа“ в таком контексте существенно отличается от европейского толкования» [18. С. 25].

Еще один эстетический принцип касается ритма пекинской оперы, базирующегося на правиле «пяти тонов» древнекитайской поэзии. Уже 2 000 лет назад в ритмической нотации древней поэзии использовались обозначения «гун», «шан», «цзяо», «жи», «юи» (gōng, shāng, jué, zhǐ, yǐ), которые соответствуют нотам до, ре, ми, соль, ля в современной музыке.

И, наконец, именно музыка в пекинской опере является средоточием всего театрального процесса. Отмечается, что «музыкальное наполнение обладает набором специфических свойств (интонационный и ладовый язык, оркестровые тембры), которые отличают многочисленные виды китайской традиционной драмы между собой» [15. С. 815]. Так, пение подразумевает использование специальных техник звукоизвлечения («естественного» и «искусственного» звучания) и интонационного рисунка, не свойственных западной музыкальной культуре. «При этом музыкальная ткань представляет собой несколько узнаваемых на слух напевов-цяндяо 腔调 в виде интонационных комплексов, на основе которых образуются конкретные мелодические построения» [15. С. 818].

Таковы исторически сложившиеся особенности пекинской оперы – искусства, получившего развитие благодаря синтезу национальных традиций живописи, каллиграфии, музыки, техник пения, боевых искусств, вышивки, грима и т.д., отражающего ценностно-смысловые и художественно-эстетические основания китайской культуры.

Далее рассмотрим контенты китайской блогосферы, которые предоставляют пользователям возможность познакомиться с национальным культурным наследием.

Пекинская опера в видеоблогах платформы Douyin

Блогер Го Сяоцзин (果小菁, настоящее имя – Гоцзин 果菁) входит в число наиболее известных популяризаторов национального культурного наследия на платформе Douyin (4,76 млн подписчиков) [25]. Ее короткие видео охватывают разные аспекты искусства пекинской оперы (техники грима, музыкальные номера, повседневную жизнь артистов и т.д.). Будучи выпускницей Китайской академии оперы, Го Сяоцзин лично демонстрирует особенности исполнительского мастерства, сопровождая свои выступления комментариями и пояснениями (нередко с юмором). Подобный формат привлекает широкую аудиторию, в том числе молодежь, меняя представление о культурном наследии и делая его ближе современному зрителю. Не случайно в интернете блогер получает характеристику «самая неортодоксальная исполнительница пекинской оперы» и «хулиганка».

Одной из наиболее популярных работ Го Сяоцзин (2,26 млн лайков) стало видео процесса наложения грима (рис. 1), где продемонстрирована уникальная техника формирования прически, включающая несколько этапов: приготовление специального клея с использованием коры вяза; вымачивание в нем частей парика; закрепление их на голове певицы изящно уложенными прядями [26]. Происходящее на глазах зрителей преображение (процесс, занимающий в реальности не меньше часа, показан менее чем за полторы минуты) удивляет и восхищает пользователей, которые пишут в комментариях: «Пекинская опера так прекрасна, благодаря вам я полюбил пекинскую оперу» [26].



Рис. 1. Ресурс Douyin [26]

Fig. 1. Douyin Resource [26]

Примером привлечения внимания к пекинской опере является и приглашение блогера из Африки Игбо (伊博) принять личное участие в практике наложения грима (рис. 2). Этот ролик демонстрирует, как представитель иной культуры приобщился к уникальному стилю театрального грима, отличающегося преувеличенными цветовыми сочетаниями и радикально меняющего облик [27]. Изюминкой видео стала реакция Игбо во время процесса макияжа, когда, увидев себя, он воскликнул: «Там призраки, я не могу на это смотреть!». Ответ Го Сяоцзин «Если хочешь стать красавицей¹, сначала стань призраком» раскрывает художественную логику и эстетическую цель грима пекинской оперы: для достижения идеального представления актерам приходится проходить через ряд «неестественных» превращений. Показательно, что попытка Игбо использовать мобильный телефон для распознавания лица в процессе гримирования, заканчивается неудачей.



Рис. 2. Ресурс Douyin [27]

Fig. 2. Douyin Resource [27]

Стремясь показать искусство пекинской оперы с разных сторон, Го Сяоцзин отнюдь не ограничивается демонстрацией создания внешнего образа персонажа (грима, прически², костюма). Как профессиональная певица и ак-

¹ Игбо гримируют в женского персонажа.

² На странице Го Сяоцзин размещена серия видеороликов, посвященных гриму и созданию причесок, в том числе шуточных (ее реплика: «Моя голова похожа на цветочный горшок»), но всякий раз подчеркивающих трудоемкость процесса и необходимость соблюдать правила (см., напр., [26]).

триса, она исполняет сцены из спектаклей, включает в свои видео фрагменты репетиций, показывает закулисную жизнь театра (рис. 3) [28–31].



Рис. 3. Ресурс Douyin [29, 30]

Fig. 3. Douyin Resource [29, 30]

В плане оценки интереса к культурному наследию в Китае и роли социальных медиа в его популяризации показателен случай с исполнением Го Сяоцин фрагмента оперы Хуанмэй¹ (рис. 4) [32]. Ролик набрал более 2 млн лайков, но подписчики неоднозначно отнеслись к «пекинскому стилю» пения, продемонстрированного певицей. Это, с одной стороны, побудило Го Сяоцин показать владение разными вокальными техниками, а с другой – существенно увеличило число ее подписчиков.



Рис. 4. Ресурс Douyin [32]

Fig. 4. Douyin Resource [32]

Популярность того или иного контента в сети в немалой степени зависит от автора. Безусловно, внимание пользователей к видеоматериалам, посвященным пекинской опере, связано и с личностью самой Го Сяоцин. Благодаря ее обаянию, энергии, юмору и профессионализму зрители открывают

¹ Опера Хуанмэй (хуанмэйская опера) также является частью нематериального культурного наследия Китая. При этом между хуанмэйской и пекинской оперой есть ряд различий, в том числе в вокальном стиле.

для себя новые грани музыкальной культуры, приобщаются к национальному духовному наследию. В этом контексте показателен пример соединения в одном произведении поп-музыки и элементов пекинской оперы. Песня, в которой рэп сочетается с оперным пением, записанная в дуэте с Чэн Сю, вызвала большой интерес среди молодежи [33].

Не случайно, как отмечают исследователи, несмотря на существенную разницу между традиционной и современной вокальной музыкой (с точки зрения стиля, сценической подачи, техник пения, тем, культурных коннотаций, форм репрезентации и т.д.), китайская музыкальная культура сегодня развивается в русле взаимодействия с международной музыкальной индустрией, интеграции национальных и западных вокальных традиций, сочетания новых технологий с классическими приемами и принципами художественной выразительности [10, 11, 24].

Другое направление деятельности блогера связано с размещением информации историко-культурного и просветительского характера. Го Сяоцзин раскрывает смысловое содержание пьес пекинской оперы, поясняя ее исторические корни, опирающиеся на традиционные обряды и ритуалы, а также этические нормы, определяющие черты характера героев в соответствии с конфуцианскими добродетелями [34]. В авторских видео рассказывается о направлениях пекинской оперы, дается их характеристика в контексте стандартов и шаблонов драматических действий, предусматривающих тем не менее вариации в рамках каждого направления, пробуждающие зрительское воображение.

Блогер делится рассуждениями о важности межкультурного диалога и необходимости интеграции традиционных и современных творческих концепций; обращается к проблеме «выживания» культурного наследия в условиях модернизации, отстаивая разнообразие форм его сохранения и передачи современному поколению. Особые надежды возлагаются на технические возможности интернет-коммуникаций для продвижения искусства пекинской оперы. Кроме того, Го Сяоцзин является практикующим преподавателем исполнительского мастерства в средних школах и университетах (в том числе в онлайн-формате), что, в свою очередь, вносит вклад в повышение интереса к пекинской опере среди молодежи.

Таким образом, деятельность блогера является ярким примером сохранения, продвижения и актуализации культурного наследия. Ее профессиональная база позволяет говорить о достаточно высоком уровне демонстрируемого материала и продуктивном освещении разных сторон национального оперного искусства. Однако цифровая среда волей-неволей обуславливает выборочность подачи материала, а новации и эксперименты, нацеленные на повышение привлекательности и с энтузиазмом воспринимаемые пользователями, ставят под сомнение подлинность демонстрируемого феномена.

Еще одним интересным примером новых форм популяризации культурного наследия является исполнение пьесы пекинской оперы «Продавая воду» на Гала-фестивале в 2022 г. (Henan TV Chongyang Festival) [35]). Оригинальность постановки заключалась в участии 81-летней Лю Чаньюй (刘长瑜, прославленная артистка, ветеран пекинской оперы национального уровня) и восьмилетней Ли Вэньжань (рис. 5).



Рис. 5. Ресурс Douyin [35]

Fig. 5. Douyin Resource [35]

Подобный опыт соединения поколений (опыта и профессионализма – с одной стороны, артистизма и юного очарования – с другой), нарушающий установленные традицией возрастные правила, произвел большое впечатление на зрителей (283 тыс. лайков).

Не менее эффектная инновация касается оформления сцены: использование 3D-технологий позволило создать виртуальное художественное пространство, «оживить» традиционный реквизит (короны фениксов, шкатулки с драгоценностями, музыкальные инструменты и т.п.), значительно усилить чувство погружения и впечатления зрителей. Обновление сценографии разрушило границы традиционных сценических эффектов пекинской оперы и открыло путь для дальнейшего развития.

К профессиональным исполнителям, поддерживающим национальное наследие оперной культуры, относится блогер под ником «Го Юан» (郭雨ANG, Guo Yu'ang ANG; 870 тыс. подписчиков) – потомок Мэй Ланьфана – театральный актер (выпускник Пекинской академии оперного искусства) и общественный деятель [36]. Содержание его видеороликов сосредоточено на разных аспектах собственной профессиональной и личной жизни: сценическая деятельность, ежедневные тренировки и упражнения, взаимодействие с поклонниками, сотрудничество с другими блогерами, информация частного характера, а также трансляции фрагментов оперных спектаклей.

В свою очередь, блогер под ником «Люблю пекинскую оперу 13» (爱京剧, Ai Jingju 13; 79 тыс. подписчиков) размещает видео эпизодов классических пьес, актуальную информацию о творчестве известных актеров пекинской оперы, охотно общается с пользователями, поощряя их интерес к традиционному оперному искусству [37].

Аналогичное содержание и у видеороликов блогера под ником «Пекинская опера Лю Лэй» (京剧刘垒, Jingju Liulei, 100 тыс. подписчиков) – выпускника Китайской академии оперы [38]. Автор демонстрирует эпизоды, связанные со сферами личной, профессиональной и общественной деятельности, с позиции человека, посвятившего свою жизнь оперному искусству (собственные выступления, исполнение классического репертуара, отрывки произведений, предварительные просмотры, рецензии на выступления, репетиционные будни и т.п.).

В ряду «официальных» аккаунтов, нацеленных на популяризацию знаний о национальном оперном искусстве, следует упомянуть «Театр пекинской оперы в Пекине» (北京京剧院, Beijing Jingjuyuan), публикующий короткие видеоролики про спектакли, закулисные будни артистов, информацию о репертуаре и продаже билетов и т.д. [39], а также аккаунт «Энциклопедия. Научная популяризация китайской пекинской оперы», содержащий ознакомительные материалы, посвященные оперной культуре [40].

Интересен пример привлечения внимания к искусству пекинской оперы, рассчитанный на аудиторию за пределами Китая. Британец азербайджано-иранского происхождения Гаффар Пуразар (Ghaffar Pourazar) дает интервью в блоге «Parker China» образовательного канала Тяньцзиньской радиостанции (天津广播电视台《泊客中国》 [41], где рассказывает личную историю освоения навыков актерского мастерства и боевых искусств в рамках классической роли Царя обезьян. Он становится первым иностранцем, прошедшим полный курс обучения в пекинской оперной школе (прибыв в Китай в 1993 г.) и основавшим Международную труппу «Король обезьян». Заслугой Гаффара становится двуязычная постановка театральных пьес (китайский и английский), облегчающая иностранным зрителям восприятие и расширяющая международную аудиторию. «Представляя искусство и кунг-фу пекинской оперы международному сообществу, я верю, что рано или поздно пекинская опера выйдет за пределы Китая и взорвет весь мир» [41]. Но, как полагает Гаффар Пуразар, проблема в том, что те самые инновации, которые могут сохранить пекинскую оперу, рискуют уничтожить ее самые традиционные формы (рис. 6) [42].

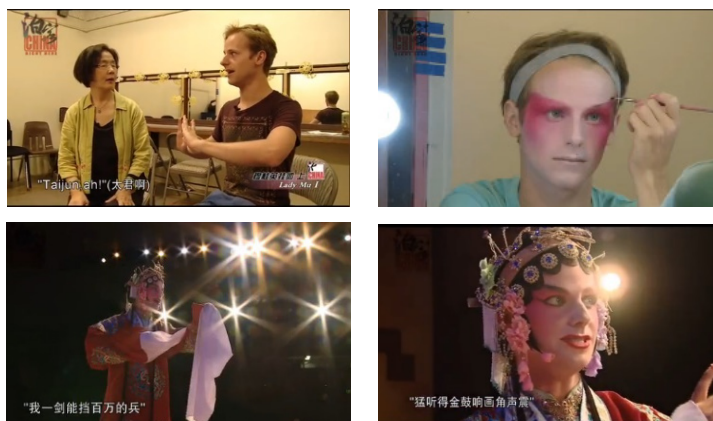


Рис. 6. Ресурсы Douyin [41].

Fig. 6. Douyin Resource [41].

Таким образом, можно утверждать, что благодаря формату коротких видеороликов развивающаяся платформа Douyin привлекает большое количество пользователей, обеспечивая новый канал распространения нематериального культурного наследия. Видео отличаются краткостью и лаконичностью, что соответствует стремительному ритму жизни современных людей. При этом блогеры проявляют творческий подход и оригинальность решений в стремлении донести информацию до аудитории. В результате повышается уровень осведомленности и интереса к культурному наследию среди молодого

го поколения – важный фактор формирования и поддержки национально-культурной идентичности. А будучи глобальной медиаплатформой, Douyin дает возможность достоянию китайской традиционной культуры пересекать границы и взаимодействовать с мировой аудиторией.

Выводы

Проведенное исследование показало, что в современном Китае растет интерес к нематериальному культурному наследию. Курс на его сохранение и изучение (в том числе с помощью новых медиа) активно поддерживается государством, о чем свидетельствуют совместные проекты Министерства культуры и туризма с платформой Douyin [22. Р. 1089–1090]. Материалы, посвященные традиционным искусствам и ремеслам, представлены в мультимедийном формате, что отражает запрос аудитории и способствует привлечению внимания молодежи.

Использование коротких видео для популяризации и продвижения пекинской оперы сопряжено с двумя тенденциями. Во-первых, это «актуализация» наследия и его интеграция в современное культурное пространство посредством сочетания традиционных вокальных техник и исполнительских практик с современной музыкой, использования 3D-графики и технологий VR, отказа от возрастных норм исполнителей и т.д. Во-вторых, «адаптация» материала к формату сетевых коммуникаций и логике платформы. Это неизбежно ведет к нарушению целостности произведения, смысловым и художественным потерям, подмене культурного феномена набором его репрезентаций (музыкальная сцена или драматическое действие, создание образа персонажа, текстовый комментарий и т.п.). В результате транслируемый образец изменяется и преобразуется в соответствии с текущим контекстом (времени, аудитории, запросов). Мы можем надеяться на адекватную передачу эстетического и смыслового содержания пекинской оперы, полагаясь на профессионализм и интеллектуальный уровень блогеров. Но даже в этом случае медиакommunikация дробит представляемый феномен на множество частных элементов, навязывая нам клиповое мышление. Тем не менее реакция пользователей на такой формат знакомства с пекинской оперой положительная даже в тех случаях, когда сам контент (содержание ролика) подвергается критике.

Подчеркнем еще один важный момент. Актеры, исполняющие пекискую оперу в «классическом» режиме на сцене театра, утверждают, что стремятся воссоздать произведение в первозданном виде, строго соблюдая каноны и традиции [43]. Но это не мешает китайским режиссерам и актерам отступать от традиций, адаптируя, к примеру, западноевропейские сюжеты, персонажей, музыкальные мотивы к пекинской опере [15. С. 819–821]. В результате «в китайскую традиционную оперную культуру проникают западные инновации, способствуя новому развитию этого традиционного национального музыкального жанра» [20. С. 28].

Указанные тенденции позволяют перейти к более масштабным вопросам и выводам относительно сохранения культурного наследия в эпоху цифровизации и сетевых коммуникаций. Во-первых, нужно четко понимать, что информация об объекте / культурной практике и сам объект – это разные вещи. В сети мы имеем дело с репрезентацией того или иного культурного феноме-

на (его части), видя его «глазами» автора блога. С этой точки зрения речь может идти о воспроизведении элементов культурных и художественных практик как своего рода поддержании формы для профессионалов (тех, кого в Китае называют «наследниками») и просвещении пользователей в развлекательной форме. Кроме того, в условиях общества потребления и «платформенного капитализма» любой культурный продукт подвержен коммерциализации. Это значит, что в репрезентации наследия определяющую роль играет не аутентичность / подлинность, а привлекательность, прибыльность, массовость. Во-вторых, культурное наследие является частью идеологии и инструментом пропаганды, приобретая символическое значение. В этом смысле «бренд» важнее содержания. Это в определенной мере объясняет использование потенциала китайских социальных медиа в конструировании идентичности «сверху вниз» [22]. В-третьих, сохранение нематериального наследия предполагает соблюдение традиций, строгое следование правилам и канонам. Но возможно ли все это в массовом масштабе в ином культурно-историческом контексте? Ответ, очевидно, будет отрицательным.

Список источников

1. 2024抖音非遗数据报告 (Отчет Douyin о нематериальном культурном наследии за 2024 год). URL: https://m.thecover.cn/news_details.html?from=web&eid=poOpS7AsO/6H90qSdq8Jkw=×tamp=1738080148516 (дата обращения: 20.06.2024).
2. Отчет о данных о нематериальном культурном наследии. 2024. URL: https://www.douyin.com/search/2024非遗数据报告统计图?modal_id=7377591779735932170&type=general (дата обращения: 01.07.2024).
3. Fu Jin. Chinese theater: happiness and sorrows on the stage / transl. by Wang Wenliang [et al.]. Beijing : China intercontinental press, 2010. 153 p.
4. Xu Chengbei. Peking opera: the performance behind the painted faces / transl. by Chen Gengtao. 2nd ed., 3rd print run. Beijing : China intercontinental press, 2010. 130 p.
5. Ли Бинь. История традиционного китайского театра. М. : Шанс, 2019. 215 с.
6. Ли Цзяхуэй. Музыкальная драма кунцзюй в контексте национальных традиций : дис. ... канд. искусствоведения. СПб., 2023. 146 с.
7. Жуань Юнчэнь. Пекинская опера как синтетическое сценическое действо : дис. ... канд. искусствоведения. М., 2013. 177 с.
8. 杨青青 中国戏曲服饰纹样元素码设计研究 (Yang Qingqing. Chinese Opera Costume Patterns). 出版社: 东华大学出版社 323页.
9. Ли Юбин. Символика пекинской оперы // Вестник Кемеровского государственного университета культуры и искусств. 2022. № 59. С. 139–145. doi: 10.31773/2078-1768-2022-59-139-145
10. Yan Z., Tianyu L., Yanwen X. An exploration into the revival path of Peking Opera in the perspective of Cooperative Communication: Discussion on the dispute between Leehom Wang and Peiyu Wang in a Chinese Talk Show // Journal of Media and Communication Studies. 2019. № 11 (4), P. 31–37. doi: 10.5897/jmcs2019.0651
11. Li Y. The Impact of Social Media on Propaganda of Peking Opera // Proceedings of the 2nd International Conference on Interdisciplinary Humanities and Communication Studies. Series: Communications in Humanities Research. 2024. P. 87–92. doi: 10.54254/2753-7064/24/20231506
12. Хуан Сяньюй. Пекинская опера в XXI веке // Научное мнение. 2014. № 12. С. 90–93.
13. Анчуков С., Фу Шуай. Пекинская опера: история, традиции, визуальные символы в дизайне и пластическом искусстве. СПб. : Астерион, 2020. 474 с.
14. Будаева Т.Б. Истоки пекинской оперы: музыкальная драма кунцзюй // Общество и государство в Китае. 2015. Т. 45, № 2. С. 402–409.
15. Будаева Т.Б. Пекинская опера и китайская музыкальная драма через призму Летней школы Шанхайской театральной академии // Общество и государство в Китае. 2018. Т. 48, № 2. С. 809–831.
16. Лукинский Н.А., Шерстова Л.И. Пекинская опера: происхождение и эволюция // Вестник Томского государственного университета. История. 2018. № 54. С. 161–165. doi: 10.17223/19988613/54/25

17. Мазницин А.В. Ушу как музыкально-пластический элемент пекинской оперы // Известия Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена. 2012. № 150. С. 216–220.
18. Мозгот С.А., Ли Я. Амплуа персонажей в пекинской опере и формы их репрезентации // Культурная жизнь юга России. 2021. № 1 (80). С. 22–27. doi: 10.24412/2070-075X-2021-1-27-35
19. Ли Эрюн, Чжан Хунчжэнь. Пекинская опера и западная опера: опыт сравнительной интерпретации / The Way of Science. 2019. № 7 (65). С. 57–61.
20. Ху Яньли. Китайская опера как нематериальное культурное наследие Китая // Общество: философия, история, культура. 2015. № 4. С. 25–29.
21. 张旭. 戏曲类短视频传播现状及发展策略研究[J]. 新闻传播科学, 2024, 12 (3): 623–629. (Xu Zhang Research on the Current Situation and Development Strategies of Short Video Communication in Traditional Chinese Opera // Journalism and Communications. 2024. № 12 (3). P. 623–629.
22. Yinzi Yi. Negotiating performance between policy and platform – heritage practice of a Chinese craftsman on Douyin (TikTok) // International Journal of Heritage Studies. 2023. Vol. 29, № 10. P. 1089–1109. doi: 10.1080/13527258.2023.2237495
23. 耿欣怡. 自媒体短视频对京剧文化的传播特点研究—以抖音为例 / 耿欣怡 // 汉字文化. 2021. № 18. 书页: 187–189. doi: 10.14014/j.cnki.cn11-2597/g2.2021.18.078
24. 范红, 周鑫慈. 中华优秀传统文化短视频传播的内容创新与优化策略—以“谁说京剧不抖音”为例 / 范红, 周鑫慈 // 出版广角. 2021. № 11. 书页: 67–71. doi: 10.16491/j.cnki.cn45-1216/g2.2021.11.019
25. Го Сяодзин (果小菁). URL: https://www.douyin.com/user/MS4wLjABAAAARWOavQl9YM6rtnx56O1w4ispwgcX5bTq3M4GTfBtu2o?from_tab_name=main (дата обращения: 05.10.2024).
26. Го Сяоцзин (果小菁). 10 марта 2023 г. URL: https://www.douyin.com/user/MS4wLjABAAAARWOavQl9YM6rtnx56O1w4ispwgcX5bTq3M4GTfBtu2o?from_tab_name=main%20%28.&modal_id=7208891161686068536 (дата обращения: 08.10.2024).
27. Го Сяоцзин (果小菁). 8 сентября 2023 г. URL: <https://v.douyin.com/iyyUCwqv/> (дата обращения: 05.10.2024).
28. Го Сяоцзин (果小菁). 8 марта 2024 г. URL: https://www.douyin.com/user/MS4wLjABAAAARWOavQl9YM6rtnx56O1w4ispwgcX5bTq3M4GTfBtu2o?from_tab_name=main&modal_id=7343987522722172179 (дата обращения: 08.10.2024).
29. Го Сяоцзин (果小菁). Эпизод 37. URL: <https://www.douyin.com/video/7165826965843365158> (дата обращения: 25.11.2024).
30. Го Сяоцзин (果小菁). 20 июля 2023 г. URL: https://www.douyin.com/user/MS4wLjABAAAARWOavQl9YM6rtnx56O1w4ispwgcX5bTq3M4GTfBtu2o?from_tab_name=main&modal_id=7257852935340625206&relation=0&vid=7165826965843365158 (дата обращения: 22.11.2024).
31. Го Сяоцзин (果小菁). 05.08.2022 / URL: <https://v.douyin.com/iyyxXJag/> (дата обращения: 15.11.2024).
32. Го Сяоцзин (果小菁). Эпизод 33. Дань классической опере. URL: <https://v.douyin.com/iyyu8sGQ/> (дата обращения: 05.10.2024).
33. Го Сяоцзин (果小菁). 11 декабря 2022 г. Дуэт с Чэн Сю. URL: <https://v.douyin.com/if93CWN5/> (дата обращения: 01.12.2024).
34. 10-й Нишанский Всемирный форум цивилизаций. URL: <https://v.douyin.com/iyyuC8xY/> (дата обращения: 07.11.2024).
35. Хенань. Спутниковое телевидение. 2022 Гала-концерт «Чудесный тур фестиваля двойной девятки». URL: <https://v.douyin.com/iyykM8GP/f@O.Kw> (дата обращения: 10.11.2024).
36. Го Юан (郭昀昂 ANG, Guo Yu'ang ANG). URL: <https://www.douyin.com/root/search/%E9%83%AD%E9%9B%A8%E6%98%82ANG%20?aid=1ec26c91-7a95-455a-8ef6-8e8eef6111c4&type=general> (дата обращения: 07.12.2024).
37. Люблю пекинскую оперу 13 (爱京剧13, Ai Jingju 13). URL: <https://www.douyin.com/root/search/%E7%88%B1%E4%BA%AC%E5%89%A713%E6%8A%96%E9%9F%B3%E5%8F%B7?aid=5b18a2e0-7679-41af-92db-f6477e49e365&type=general> (дата обращения: 07.12.2024).
38. Пекинская опера Лю Лэй (京剧刘垒, Jingju Liulei). URL: <https://www.douyin.com/root/search/%E4%BA%AC%E5%89%A7%E5%88%98%E5%9E%92?aid=155aa21a-85ba-46a8-b717-3a2910632da7&type=general> (дата обращения: 07.12.2024).
39. Театр пекинской оперы в Пекине (北京京剧院, Beijing Jingjuyuan). URL: <https://www.douyin.com/root/search/%E5%8C%97%E4%BA%AC%E4%BA%AC%E5%89%A7%E9%99%A2%>

E5%AE%98%E6%96%B9%E6%8A%96%E9%9F%B3%E7%9B%B4%E6%92%AD%E9%97%B4?a id=e7ccd6e6-2ec0-4478-895c-fl d74df3c1ba&type=general (дата обращения: 03.11.2024).

40. *Энциклопедия*. Научная популяризация китайской пекинской оперы (抖音百科 中国京剧的学术普及). URL: <https://www.douyin.com/search/%E6%8A%96%E9%9F%B3%E7%99%BE%E7%A7%91%E3%80%82%E4%B8%AD%E5%9B%BD%E4%BA%AC%E5%89%A7%E7%9A%84%E5%AD%A6%E6%9C%AF%E6%99%AE%E5%8F%8A?aid=5b19df11-39ba-4b44-8279-348abd31e7e3&type=general> (дата обращения: 15.11.2024).

41. *Иноязычная версия оперы Му Гуйин*. URL: <https://v.douyin.com/iyyQNTjE/> (дата обращения: 13.12.2024).

42. *British Man Devotes Life to Mastering Beijing Opera / PERFORMING ARTS*. URL: <https://www.npr.org/2007/01/03/6696442/british-man-devotes-life-to-mastering-beijing-opera> (дата обращения: 13.12.2024).

43. *Это Китай. Пекинская опера: современность и вечность*. URL: <https://yandex.ru/video/preview/13179466894482183431> (дата обращения: 15.12.2024).

References

1. China. (2024) *Douyin Intangible Cultural Heritage Report*. [Online] Available from: https://m.thecover.cn/news_details.html?from=web&eid=poOpS7AsO/6H90qSdq8Jkw=×tamp=1738080148516 (Accessed: 20th June 2024).

2. Douyin. (2024) *Otchet o dannykh o nematerial'nom kul'turnom nasledii* [Intangible Cultural Heritage Data Report]. [Online] Available from: https://www.douyin.com/search/2024非遗数据报告统计图?modal_id=7377591779735932170&type=general (Accessed: 1st July 2024).

3. Fu Jin. (2010) *Chinese theater: happiness and sorrows on the stage*. Translated from Chinese by Wang Wenliang. Beijing: China intercontinental press.

4. Xu Chengbei. (2010) *Peking Opera: The Performance Behind the Painted Faces*. Translated from Chinese by Chen Geng-tao. 2nd ed. Beijing: China intercontinental press.

5. Li Bin. (2019) *Istoriya traditsionnogo kitayskogo teatra* [History of Traditional Chinese Theater]. Moscow: Shans.

6. Li Jiahui. (2023) *Muzykal'naya drama kuntsyuy v kontekste natsional'nykh traditsiy* [Kunqu Musical Drama in the Context of National Traditions]. Art History Cand. Diss. St. Petersburg.

7. Ruan Yongchen. (2013) *Pekinskaya opera kak sinteticheskoe stenicheskoe deystvo* [Beijing Opera as a Synthetic Stage Performance]. Art History Cand. Diss. Moscow.

8. Yang Qingqing. (n.d.) *Chinese Opera Costume Patterns*. 出版社: 东华大学出版社 323页.

9. Li Yubin. (2022) *Simvolika pekinskoy opery* [Symbolism of Peking Opera]. *Vestnik Kemerovskogo gosudarstvennogo universiteta kul'tury i iskusstv*. 59. pp. 139–145. DOI: 10.31773/2078-1768-2022-59-139-145

10. Yan, Z., Tianyu, L. & Yanwen, X. (2019) An exploration into the revival path of Peking Opera in the perspective of Cooperative Communication: Discussion on the dispute between Leehom Wang and Peiyu Wang in a Chinese Talk Show. *Journal of Media and Communication Studies*. 11(4). pp. 31–37. DOI: 10.5897/jmcs2019.0651

11. Li, Y. (2024) The Impact of Social Media on Propaganda of Peking Opera. *Proceedings of the 2nd International Conference on Interdisciplinary Humanities and Communication Studies. Series: Communications in Humanities Research*. pp. 87–92. DOI: 10.54254/2753-7064/24/20231506

12. Huang Xianyu. (2014) *Pekinskaya opera v XXI veke* [Peking Opera in the 21st Century]. *Nauchnoe mnenie*. 12. pp. 90–93.

13. Anchukov, S. & Fu Shuai. (2020) *Pekinskaya opera: istoriya, traditsii, vizual'nye simvoly v dizayne i plasticheskom iskusstve* [Peking Opera: History, Traditions, Visual Symbols in Design and Plastic Arts]. St. Petersburg: Asterion.

14. Budaeva, T.B. (2015) *Istoki pekinskoy opery: muzykal'naya drama kun'tsyuy* [The Origins of Peking Opera: Kunqu Musical Drama]. *Obshchestvo i gosudarstvo v Kitae*. 45(2). pp. 402–409.

15. Budaeva, T.B. (2018) *Pekinskaya opera i Kitayskaya muzykal'naya drama cherez prizmu Letney shkoly Shangkhayskoy teatral'noy akademii* [Peking Opera and Chinese Musical Drama through the Prism of the Summer School of the Shanghai Theatre Academy]. *Obshchestvo i gosudarstvo v Kitae*. 48(2). pp. 809–831.

16. Lukinskiy, N.A. & Sherstova, L.I. (2018) *Peking Opera: Origin and Evolution*. *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo universiteta. Istoriya – Tomsk State University Journal of History*. 54. pp. 161–165. (In Russian). DOI: 10.17223/19988613/54/25

17. Maznitsin, A.V. (2012) Ushu kak muzykal'no-plasticheskiy element Pekinskoy opery [Wushu as a Musical and Plastic Element of Beijing Opera]. *Izve-stiya Rossiyskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta im. A.I. Gertsena*. 150. pp. 216–220.

18. Mozgot, S.A. & Li, Ya. (2021) Amplua personazhey v pekinskoy opere i formy ikh reprezentatsii [The Role of Characters in Beijing Opera and Forms of Their Representation]. *Kul'turnaya zhizn' Yuga Rossii*. 1(80). pp. 22–27. DOI: 10.24412/2070-075X-2021-1-27-35

19. Li Eryun & Zhang Hongzhen. (2019) Pekinskaya opera i Zapadnaya opera: opyt sravnitel'noy interpretatsii [Beijing Opera and Western Opera: A Comparative Interpretation]. *The Way of Science*. 7(65). pp. 57–61.

20. Hu Yanli. (2015) Kitayskaya opera kak nematerial'noe kul'turnoe nasledie Kitaya [Chinese opera as the intangible cultural heritage of China]. *Obshchestvo: filosofiya, istoriya, kul'tura*. 4. pp. 25–29.

21. Xu Zhang. (2024) Research on the Current Situation and Development Strategies of Short Video Communication in Traditional Chinese Opera. *Journalism and Communications*. 12(3). pp. 623–629.

22. Yinzi Yi. (2023) Negotiating performance between policy and platform – heritage practice of a Chinese craftsman on Douyin (TikTok). *International Journal of Heritage Studies*. 29(10). pp. 1089–1109. DOI: 10.1080/13527258.2023.2237495

23. 耿欣怡. (2021) 自媒体短视频对京剧文化的传播特点研究——以抖音为例 / 耿欣怡. *汉字文化*. 18. 书页 : 187–189. DOI: 10.14014/j.cnki.cn11-2597/g2.2021.18.078

24. Fan Hong & Zhou Xinci. (2021) Content innovation and optimization strategy of short video dissemination of excellent traditional Chinese culture - taking "#Who says Peking Opera is not Douyin" as an example. *Publishing Wide Angle*. 11. pp. 67–71. DOI: 10.16491/j.cnki.cn45-1216/g2.2021.11.019

25. Guo Xiaojing. [Online] Available from: https://www.douyin.com/user/MS4wLjABAAARWOavQl9YM6rtnx56O1w4ispwgcX5bTq3M4GTfBtu2o?from_tab_name=main (Accessed: 5th October 2024).

26. Guo Xiaojing. (2023) 10th March. [Online] Available from: https://www.douyin.com/user/MS4wLjABAAARWOavQl9YM6rtnx56O1w4ispwgcX5bTq3M4GTfBtu2o?from_tab_name=main%20%28.&modal_id=7208891161686068536 (Accessed: 8th October 2024).

27. Guo Xiaojing. (2023) 8th September. [Online] Available from: <https://v.douyin.com/iyyUCwqv/> (Accessed: 5th October 2024).

28. Guo Xiaojing. (2024). 8th March. [Online] Available from: https://www.douyin.com/user/MS4wLjABAAARWOavQl9YM6rtnx56O1w4ispwgcX5bTq3M4GTfBtu2o?from_tab_name=main&modal_id=7343987522722172179 (Accessed: 8th October 2024).

29. Guo Xiaojing. (n.d.) Epizod 37. [Online] Available from: <https://www.douyin.com/video/7165826965843365158> (Accessed: 25th November 2024).

30. Guo Xiaojing. (2023) 20th July. [Online] Available from: https://www.douyin.com/user/MS4wLjABAAARWOavQl9YM6rtnx56O1w4ispwgcX5bTq3M4GTfBtu2o?from_tab_name=main&modal_id=7257852935340625206&relation=0&vid=7165826965843365158 (Accessed: 22nd November 2024).

31. Guo Xiaojing. (2022). 5th August. [Online] Available from: <https://v.douyin.com/iyyxXJag/> (Accessed: 15th November 2024).

32. Guo Xiaojing. (n.d.) Episode 33. Tribute to Classical Opera. [Online] Available from: <https://v.douyin.com/iyy8sGQ/> (Accessed: 5th October 2024).

33. Guo Xiaojing. (2022) 11th December. [Online] Available from: <https://v.douyin.com/if93CWN5/> (Accessed: 1st December 2024).

34. *The 10th Nishan World Civilizations Forum*. [Online] Available from: <https://v.douyin.com/iyyuC8xY/> (Accessed: 7th November 2024).

35. Henan. (2022) *Sputnikovoe televidenie. 2022 Gala-kontsert "Chudesnyy tur festivalya dvoynoy devyatki"* [Satellite TV. 2022 Double Ninth Festival Wonder Tour Gala]. [Online] Available from: <https://v.douyin.com/iyykM8GP/f@O.Kw> (Accessed: 10th November 2024).

36. Guo Yuan. [Online] Available from: <https://www.douyin.com/root/search/%E9%83%AD%E9%9B%A8%E6%98%82ANG%20?aid=1ec26c91-7a95-455a-8ef6-8e8eef6111c4&type=general> (Accessed: 7th December 2024).

37. Ai Jingju. (n.d.) *Lyublyu pekinskuyu operu 13* [I love Peking Opera 13]. [Online] Available from: <https://www.douyin.com/root/search/%E7%88%B1%E4%BA%AC%E5%89%A713%E6%8A%96%E9%9F%B3%E5%8F%B7?aid=5b18a2e0-7679-41af-92db-f6477e49e365&type=general> (Accessed: 7th December 2024).

38. Jingju Liulei. (n.d.) *Pekinskaya opera Lyu Ley* [Beijing Opera Liu Lei]. [Online] Available from: <https://www.douyin.com/root/search/%E4%BA%AC%E5%89%A7%E5%88%98%E5%9E%92?aid=155aa21a-85ba-46a8-b717-3a2910632da7&type=general> (Accessed: 7th December 2024).

39. Beijing Jingjuyuan. (n.d.) *Teatr pekinskoy opery v Pekine* [Peking Opera Theater in Beijing]. [Online] Available from: <https://www.douyin.com/root/search/%E5%8C%97%E4%BA%AC%E4%BA%AC%E5%89%A7%E9%99%A2%E5%AE%98%E6%96%B9%E6%8A%96%E9%9F%B3%E7%9B%B4%E6%92%AD%E9%97%B4?aid=e7ccd6e6-2ec0-4478-895c-f1d74df3c1ba&type=general> (Accessed: 3rd November 2024).

40. China. (n.d.) *Entsiklopediya. Nauchnaya populyarizatsiya kitayskoy pekinskoy opery* [Encyclopedia. Scientific popularization of Chinese Peking Opera]. [Online] Available from: <https://www.douyin.com/search/%E6%8A%96%E9%9F%B3%E7%99%BE%E7%A7%91%E3%80%82%E4%B8%AD%E5%9B%BD%E4%BA%AC%E5%89%A7%E7%9A%84%E5%AD%A6%E6%9C%AF%E6%99%AE%E5%8F%8A?aid=5b19df11-39ba-4b44-8279-348abd31e7e3&type=general> (Accessed: 15th November 2024).

41. China. (n.d.) *Inoyazychnaya versiya opery Mu Guyin* [Foreign language version of the opera Mu Guiying]. [Online] Available from: <https://v.douyin.com/iyyQNTjE/> (Accessed: 13th December 2024).

42. NPR. (2007) *British Man Devotes Life to Mastering Beijing Opera*. [Online] Available from: <https://www.npr.org/2007/01/03/6696442/british-man-devotes-life-to-mastering-beijing-opera> (Accessed: 13th December 2024).

43. Eto Kitay. (n.d.) *Pekinskaya opera: sovremennost' i vechnost'* [This is China. Beijing Opera: Modernity and Eternity]. [Online] Available from: <https://yandex.ru/video/preview/13179466894482183431> (Accessed: 15th December 2024).

Сведения об авторах:

Савельева Е.Н. – кандидат философских наук, доцент кафедры культурологии и музеологии Национального исследовательского Томского государственного университета (Томск, Россия). E-mail: limi77@inbox.ru

Буденкова В.Е. – кандидат философских наук, заведующая лабораторией методологии и теории культуры Национального исследовательского Томского государственного университета (Томск, Россия). E-mail: dissovet_iik@mail.ru

Горбунова С.В. – младший научный сотрудник лаборатории методологии и теории культуры Национального исследовательского Томского государственного университета (Томск, Россия). E-mail: post_delo@mail.ru

Хоу Цинжань – магистрант кафедры культурологии и музеологии Национального исследовательского Томского государственного университета (Томск, Россия). E-mail: 2597595750@qq.com

Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.

Information about the authors:

Savelieva E.N. – National Research Tomsk State University (Tomsk, Russian Federation). E-mail: limi77@inbox.ru

Budenkova V.E. – National Research Tomsk State University (Tomsk, Russian Federation). E-mail: dissovet_iik@mail.ru

Gorbunova S.V. – National Research Tomsk State University (Tomsk, Russian Federation). E-mail: post_delo@mail.ru

Hou Qingran – National Research Tomsk State University (Tomsk, Russian Federation). E-mail: 2597595750@qq.com

The authors declare no conflicts of interests.

Статья поступила в редакцию 10.01.2025;

одобрена после рецензирования 13.01.2025; принята к публикации 15.05.2025.

The article was submitted 10.01.2025;

approved after reviewing 13.01.2025; accepted for publication 15.05.2025.